

# GUÍA DE ALIMENTOS Y ASISTENCIA



2017<sup>v2</sup>

~~HUNGER~~  
FREE  
NYC

Incluyendo Información Sobre SNAP/Cupones para Alimentos, Alimentos para Niños, Alimentos para Ancianos, Comedores de Beneficiencia, Dispensas de Alimentos, Alimentos de la Granja, y más...

# INTRODUCCIÓN

ESTA GUÍA FUE ELABORADA POR HUNGER FREE NYC PARA INFORMAR A PERSONAS NECESITADAS DE LA ASISTENCIA DISPONIBLE EN SU COMUNIDAD. **ESPERAMOS QUE LE SEA ÚTIL.**

---

Agradecemos el apoyo financiero de el Concejo de la Ciudad de Nueva York (New York City Council) a través de una subvención administrada por la Administración de los Recursos Humanos (Human Resources Administration) y la Fundación Walmart.

Esta Guía también se encuentra disponible de manera gratuita en formato pdf en nuestro sitio web, [www.hungerfreenyc.org/guides](http://www.hungerfreenyc.org/guides).

Para pedir copias adicionales, llame al (646) 350-3833 o envíe un correo electrónico a: [guides@hungerfreenyc.org](mailto:guides@hungerfreenyc.org).



Los siguientes códigos postales se incluyen en esta guía: 10001, 10002, 10003, 10004, 10005, 10006, 10007, 10009, 10010, 10011, 10012, 10013, 10014, 10016, 10017, 10018, 10019, 10022, 10036, 10038, 10280.



**HUNGER  
FREE  
NYC**

50 Broad Street, Suite 1103  
New York, NY 10004  
(212) 825-0028  
[www.hungerfreenyc.org](http://www.hungerfreenyc.org)

# CONTENIDO

	SNAP/Cupones para Alimentos	4
	Alimentos para Niños	8
	Alimentos para Ancianos	11
	 Comedores de Beneficencia y Dispensas de Alimentos	12
	Alimentos de la Granja	22
	Capitación Profesional y Recursos Laborales	25
	Mapas	26
	Asistencia Adicional	30
	Números de Emergencia	31



# SNAP/CUPONES PARA ALIMENTOS

Los beneficios SNAP (anteriormente conocidos como cupones de alimentos) pueden proveer ayuda financiera al obtener alimentos nutritivos para usted y su familia en tiendas de comida y mercados autorizados. Los beneficios se proveen mediante un crédito mensual en una tarjeta de beneficios, similar a una tarjeta de débito o crédito.

## TÉRMINOS

### EBT

"Electronic Benefit Transfer" o Transferencia de Beneficios Electrónico. El sistema que el gobierno usa para entregar beneficios.

### SNAP




"Supplemental Nutrition Assistance Program" o Programa de Asistencia Suplemental para Nutrición.

## ¿QUÉ DEBO SABER?

- ➔ **El empleo** no elimina la posibilidad de obtener beneficios SNAP. Usted puede ser elegible si trabaja, pero tiene un ingreso bajo.
- ➔ **El beneficio** promedio es más de \$100 por persona, y \$250 o más para familias. Eso significa que, en promedio, una familia al recibir SNAP obtiene más de \$3,000 en ayuda cada año.
- ➔ **Los mercados de agricultores** muchas veces aceptan SNAP, por lo que usted puede utilizar sus beneficios para comprar productos agrícolas frescos y hasta semillas y plantas para cultivar su propia comida en casa! Una lista de mercados de agricultores que aceptan SNAP se encuentra en la página 22.

## ¿SOY ELEGIBLE?

La elegibilidad se basa el tamaño de su hogar además de sus ingresos y sus gastos, entre otros factores. En general es necesario que los ingresos sean menores a una cantidad establecida, pero es posible que hogares con una persona discapacitada, una persona de 60 años o mayor, o con gastos de cuidado de niños u otro dependiente, pueda calificar aunque tengan ingresos mayores.

 PERSONAS EN EL HOGAR	 LÍMITE DE INGRESOS MENSUALES BRUTOS <sup>1</sup>	 BENEFICIO MENSUAL MÁXIMO <sup>2</sup>
1	\$1,307	\$192
2	\$1,760	\$352
3	\$2,213	\$504
4	\$2,665	\$640
Cada persona adicional	<b>+\$453</b> (aproximadamente)	<b>+\$144</b> (aproximadamente)

<sup>1</sup>Límites efectivos  
1 octubre 2016 -  
30 septiembre 2017.

<sup>2</sup>Límites efectivos  
1 octubre 2016 -  
30 septiembre 2017.

Si usted tiene ingresos menores a esos límites, sus ahorros no impactan en la elegibilidad. En otras palabras, usted puede ahorrar para su educación o la de sus hijos, para comprar una casa, para la jubilación, y recibir beneficios SNAP.

## ELEGIBILIDAD PARA INMIGRANTES

---

Inmigrantes legales pueden recibir beneficios SNAP si:

- han vivido en el país por 5 años o más; o
- son niños (menores de 18 años).

➔ Inmigrantes ineligibles pueden recibir beneficios SNAP para hijos elegibles, sin importar el estatus de los padres.

➔ Algunas personas que no son ciudadanos, como personas admitidas por razones humanitarias, también pueden ser elegibles.

➔ Recibir SNAP no impacta su estatus migratorio.

## CÓMO APLICAR

---

1

### Organizaciones Comunitarias

Llame a los siguientes números telefónicos para ver si es posible que usted sea elegible. De ser el caso, le ofreceremos una cita en una agencia en su comunidad, donde se le proporcionará ayuda para presentar su aplicación de manera electrónica.

#### Hunger Free NYC

646 355 1475 y 646 350 1104

2

**ACCESSNYC**

Puede aplicar en línea en:  
[www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc)

3

**Oficinas de HRA**

Puede aplicar en una oficina de la ciudad:

**1 Centro de SNAP Waverly**

12 W. 14 St., 4o piso, 10011

718 722 8013

**Lun-vie** 8:30am-6pm, **sáb** 9am-5pm

También puede llamar al 718 557 1399 para encontrar la oficina más cercana y para recibir información sobre requisitos, indicaciones apropiadas, y el proceso de aplicación.



# ALIMENTOS PARA NIÑOS/AS

## MADRES, INFANTES & NIÑOS/AS (WIC)

**WIC** es el programa Women, Infants & Children (Madres, Infantes y Niños/as)

### INFORMACIÓN BÁSICA

- ➔ WIC ayuda a mujeres que están embarazadas, amamantando y/o tienen niños menores de 5 años de edad.
- ➔ Usted puede trabajar y recibir WIC.
- ➔ Recibir asistencia pública y/o beneficios SNAP/cupones para alimentos no afecta sus posibilidades de elegibilidad.
- ➔ Los inmigrantes pueden recibir WIC, sin importar su estatus migratorio.

### CÓMO APLICAR

Llame al **800 522 5006** o al **877 8-HAMBRE** para encontrar la oficina de WIC más cercana, o visite su oficina local:

#### 2 Mt. Sinai Health System WIC Program- Roosevelt

515 W. 59 St., 2do piso, 10019  
212 523 6539

**Lun, mié, jue** 9am-5pm; **mar** 9am-7pm; **vie** 9am-4pm

#### 3 Bellevue - East Side WIC

462 1 Ave., planta baja, 10016  
212 562 6124

**Lun, mié, vie** 8:30am-5pm; **mar, jue** 8:30am-6pm, **2do sáb** 8am-3:30pm con cita previa

#### 4 Bellevue - Chinatown WIC

221 Canal St, 10013  
212 274 9655

**Lun** 8:45am-5:45pm, **mar-vie** 8:45am-4:15pm, **2do dom** 8:30am-3:30pm con cita previa



- 5 Gouverneur Hospital Chinatown WIC**  
125 Walker St., 10013  
212 226 8375  
**Lun-mié** 9am-5pm, **sáb** con cita previa
- 6 William F. Ryan - NENA Community Health Center WIC**  
279 E 3 St, 10009  
212 477 8500  
**Lun** 9am-7pm, **mar-vie** 9am-5pm
- 7 Gouverneur Hospital WIC**  
227 Madison St, 10002  
212 238 7145  
**Lun-vie** 8am-5pm, **sáb** con cita previa
- 8 New York Presbyterian Lower Manhattan WIC - Chinatown**  
244 Grand St, 4to piso, 10002  
646 588 2646  
**Lun-vie** 8am-4pm
- 9 New York Presbyterian Lower Manhattan WIC**  
69 Gold St., planta baja, 10038  
212 312 5831  
**Lun-vie** 8am-5pm

## ALIMENTOS EN LA ESCUELA Y DURANTE EL VERANO

---

**SFSP** significa el Summer Food Service Program, o el Programa de Alimentos Durante el Verano.

### INFORMACIÓN BÁSICA

Desayunos en la escuela son gratis y son disponibles para todos sin importar ingresos y sin aplicación.

➔ Muchos estudiantes en escuelas públicas son elegibles para un almuerzo gratis o de precio reducido. Es posible que una aplicación sea necesaria.

➔ El estatus migratorio no afecta la elegibilidad para alimentos en la escuela.

➔ En junio, julio y agosto, desayuno y almuerzo sin costo están disponibles para los menores de 19 años en escuelas públicas, iglesias, templos, centros de recreo, y centros comunitarios sin necesidad de aplicación o registración.

Visite a [www.schoolfoodnyc.org](http://www.schoolfoodnyc.org) o llame al 311 para mayor información sobre alimentos en la escuela y durante el verano. Para identificar los sitios de alimentos durante el verano más cercanos puede enviar "FOOD" como mensaje de texto al 877-877, llamar al 311, o llamar la Línea Directa Nacional de Hambre al 877 8-HAMBRE.



# ALIMENTOS PARA ANCIANOS

## ALIMENTOS EN CENTROS PARA ANCIANOS

Muchos centros para ancianos a menudo sirven alimentos para ancianos. Algunos centros ofrecen alimentos gratis, otros piden una pequeña contribución (de \$0.50 hasta unos pocos dólares). La contribución puede ser voluntaria o puede ser requerida. Centros para ancianos y otros sitios con alimentos para ancianos están marcados con **•** en la sección de Comedores y Despensas.

### **BUSQUE UN CENTRO PARA ANCIANOS**

Llame al 311 con su código postal para encontrar el centro para ancianos más cercano a usted.

## EL PROGRAMA MEALS-ON-WHEELS

Si a usted le dificulta salir de su casa y tiene más de 60 años, usted puede recibir alimentos a su domicilio hasta siete días por semana. Sus ingresos no impactan su elegibilidad.

### **CÓMO APLICAR**

Para pedir el servicio de meals-on-wheels, llame a su agencia de manejo de casos.

Para encontrar la agencia apropiada, llame al Departamento del Programa Citymeals-on-Wheels al 212 687 1234 o a la Línea Directa Nacional del Hambre al 877 8-HAMBRE.



## COMEDORES DE BENEFICIENCIA



## DISPENSAS DE ALIMENTOS

Agencias identificadas como comedores de beneficencia proveen comidas preparadas en las horas indicadas, mientras las identificadas como dispensas de alimentos proveen alimentos para preparar en casa.

Nos esforzamos para mantener esta información actualizada, pero recomendamos llamar antes de ir para confirmar. Algunas agencias piden una referencia, identificación o prueba de dirección - contacte a la agencia directamente, llame a la Línea Directa de Alimentos de Emergencia (866 888 8777), o llame a la Línea Directa Nacional del Hambre (877 8-HAMBRE) para confirmar. Agencias marcados con ● son centros para ancianos y/o proveen alimentos específicamente para ancianos.

### MIDTOWN

10019, 10022, 10036, 10018, 10001, 10010, 10016, 10017

#### 10 Church of St. Paul the Apostle Loaves y Fishes

405 West 59 St, 10019

212 265 3495

**Comedor:** Mar, jue 11:30am-12:15pm

**Dispensa:** Mar, jue 11:30am-12:15pm

#### 11 St. Paul's House

335 W. 51 St., 10019

212 265 5433

**Comedor:** Lun, mié, vie 7:15am-8:30am

**Dispensa:** Mar 10am-11am

Sirve los que viven entre 10 St. y 89 St. en el lado oeste.

Identificación y prueba de domicilio requeridas para dispensa.

- **12 Encore Senior Center**  
239 W 49 St, 10019  
212 581 2910  
**Comedor: Lun-vie** 9am-10am, 11am-1pm  
Solo para ancianos (60+).
- 13 Grand Central Food Program - 51st & Broadway**  
Esquina suroeste de 51 St. y Broadway, 10019  
212 776 2000  
**Comedor Móvil: Todos los días** 7:15pm  
Llegue a tiempo, distribución es móvil.
- 14 Grand Central Food Program - SONY Building**  
55th St. entre Madison y 5 Ave., 10022  
212 776 2000  
**Comedor Móvil: Todos los días** 9:15pm  
Llegue a tiempo, distribución es móvil.
- 15 Central Synagogue Breakfast Program**  
123 E. 55th St, 10022  
212 838 5122  
**Comedor: Jue, vie** 6am-7:30am  
Comida caliente con almuerzo en bolsa para llevar.
- 16 St. Peter's Lutheran Church**  
619 Lexington Ave. con 54 St, 10022  
212 935 2200  
**Comedor: Mar** 7am-8:30am  
Se abren las puertas a las 7am, servicio empieza a las 7:15am.
- 17 Momentum Project at St. Peter's Lutheran Church**  
619 Lexington Ave. con 54 St., 10022  
212 691 8100  
**Comedor: Mar** 4pm-6:30pm  
Clientes para cena deben registrar a las 3pm..
- 18 Grand Central Food Program (Coalition for the Homeless)**  
108 E. 51 St, 10022  
212 776 2000  
**Comedor Móvil: Todos los días** 5:30pm-7pm  
En St. Bartholomew's Church

- 19 Crossroads Community Services at St. Bartholomew's Church**  
108 E. 51 St, 10022  
212 378 0231  
**Comedor: Dom, lun, mié** 7am-8:30am; **sáb** 9:30am-11am  
**Despensa: Jue** 10am-2pm  
Para despensa, puede visitar una vez/mes con cita previa. Llame 212 378 0234 para cita.
- 20 St. Luke's Lutheran Church**  
308 W. 46 St., 10036  
212 246 3540  
**Comedor: Mar, jue** 1pm-2pm
- 21 The Relief Bus - Port Authority**  
9th Ave. entre 40 y 41, 10036  
800 736 2773  
**Comedor: Sáb** 7:30pm-10:30pm
- 22 Crossroads Food Pantry**  
329 W. 42 St, 10036  
212 246 4732  
**Despensa: cada dos sáb** 11am-1pm  
Pruebas de domicilio e ingresos requeridas.
- 23 The Dwelling Place of N.Y., Inc.**  
409 W. 40 St., 10018  
212 564 7887  
**Comedor: Mié** 5:30pm-6:30pm  
Solo para mujeres con 30+ años.
- 24 Rauschenbusch Metro Ministries - Metro Baptist Church**  
410 W. 40 St, 10018  
212 594 4464  
**Despensa: Sáb** 11am-11:30am (no despensa 5to sáb)  
Puede visitar una vez/mes. Identificación y prueba de domicilio para todos los miembros de casa requeridas.
- 25 Sylvia Rivera Food Pantry**  
446 W. 36 St., 10018  
212 629 7440  
**Despensa: Mar-vie** 2pm-3pm (bolsita con snacks); **jue** 9am-10am (para todos); **mar-vie** 2pm-3pm (para personas con SIDA); **mar-vie** 10am-3pm despensa de emergencia.  
Se pide traer sus bolsas propias para despensa.

**26 Grand Central Food Program - Port Authority**

40th St., entre Dyer y 10 Ave., 10018

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 7:30pm

Llegue a tiempo, distribución es móvil.

**27 Gay Men's Health Crisis**

446 West 33 St, 10001

212 367 1000

**Dispensa: Mar, mié, vie** 1pm-4pm; **jue** 11am-2pm

Después de la primera vez, necesario hacerse miembro - llame

212 367 1057 para cita.

**28 AIDS Service Center NYC**

64 W. 35 St., 3er piso, 10001

212 645 0875

**Dispensa: Vie** 10am-3pm

Identificación requerida.

**29 Grand Central Food Program - Penn Station**

Lado oeste de 8 Ave. con 33 St., 10001

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 9pm

Llegue a tiempo, distribución es móvil.

**30 The Relief Bus - Chelsea Park**

28 St., entre 9 y 10 Ave., 10001

800 736 2773

**Comedor: Mié, vie** 10am-2pm

**31 Holy Apostles Soup Kitchen**

296 9 Ave., 10001

212 924 0167

**Comedor: Lun-vie** 10:30am-12:30pm

Durante horas de comedor, la Oficina de Servicios Sociales ofrece servicios de correo y teléfono, referencias para cortes de pelo gratis, artículos de tocador, y consejeros

**32 St. Francis of Assisi**

135 W. 31 St., 10001

212 736 8500

**Comedor: Todos los días** 7am-7:30am (sandwiches y cafe, forma fila a las 6:30am)

**Dispensa: Vie, sáb** 9am

Necesario registrarse para dispensa, llame 212 471 4246.

### **33 Grand Central Food Program - Madison Square Park**

5 Ave. y 27 St., 10001

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 8:35pm

Llegue a tiempo, distribución es móvil.

### **34 New Alternatives for Children**

37 West 26 St, 6to piso, 10010

212 994 7919

**Dispensa: Lun, mar** 2pm-5pm

### **35 Grand Central Food Program - 35th & FDR**

35 St debajo del FDR Drive, 10016

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 7:15pm

Llegue a tiempo, distribución es móvil.

## **CHELSEA, WEST VILLAGE**

10011-10014

### **36 St. Peter's Episcopal Church**

346 W. 20 St., 10011

212 929 2390

**Dispensa: Sáb** 10:30am-11:30am

Referencias preferidas si disponible.

### **37 Hope for our Neighbors in Need at Church of the Village**

201 W. 13 St., 10011

212 243 5470

**Comedor: Mar** 1pm-2:30pm, **sáb** 12pm-1:30pm

**Dispensa: Mar** 1pm-2:30pm, **sáb** 12pm-1:30pm

Se abren las puertas 30 minutos antes de servicio.

### **38 Salvation Army New York Temple**

132 W. 14 St., 10011

212 337 7469

**Comedor: Lun-jue** 12pm-1pm

**Dispensa: Lun-vie** 9:30am-11am, 1:30pm-3pm.

Identificación con foto y prueba de domicilio en 10002-10007,

10009-10014, 10038, 10041, 10047, o 10048 requeridas para

dispensa la primera vez. Llame 212 337 7469 para cita.



**39 Xavier Mission at the Church of St. Francis Xavier**

55 W 15 St., 10011

212 627 2100

**Comedor: Dom** 12:45pm-3pm

Ancianos y personas discapacitadas se forman en 15 St. para comedor, los demás se forman en 16 St. (ascensor para los que no pueden navegar escaleras en 15 St.).

**Dispensa: 2do sáb** 10am-11:30am

Dispensa a opción del cliente; sirve residentes de 10001-10003, 10009-10014, 10016. Identificación y prueba de domicilio para todos los miembros adultos del hogar requeridas para dispensa.

**40 Church of the Ascension**

12 West 11 St., 10011

212 254 8620

**Dispensa: 2do, 4to sáb** 8:30am

Llegue temprano para formar fila. Se sirve en orden de llegada. A menudo 200+ personas en fila. Forma fila en el lado norte de West 11 St empezando a 5 Ave.

**41 Church of St. Joseph in Greenwich Village**

371 6 Ave, 10014

212 741 1274

**Comedor: Sáb** 1:30pm-3pm**42 Judson Memorial Church**

55 Washington Square South, 10012

212 477 0351

**Comedor: 1er mié** 7:15pm

Cena compartida, se abren las puertas a las 7pm, hay una presentación después de cena.

**43 Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion**

1 West 4 St., 10012

212 674 5300

**Comedor: Lun** 5pm-6pm

Entrada en Mercer St. Comida nutritiva y caliente, ropa, artículos de tocador, y consejo legal gratuita de estudiantes de leyes de NYU disponibles adentro durante año escolar. En verano, servicio es afuera de 5pm-5:30pm..

#### 44 New York City Rescue Mission

90 Lafayette St, 10013

212 226 6214

**Comedor: Todos los días** 6:30am-7am, 5pm-6:30pm

**Despensa: cada dos lun, mié, vie** 1:30pm-2:30pm

Identificación requerida para despensa. Trabajador social vie 7am-11am, SNAP y inscripción de Medicaid lun, mié 3pm-5:30pm; vie 2:15pm-4pm, registraci3n para el refugio de mujeres todos los días 3pm-4pm, registraci3n para el refugio de hombres todos los días 4pm-5:30pm

#### 45 Grand Central Food Program - Lafayette & Leonard

Lafayette St. y Leonard St., 10013

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 7:45pm

Llegue a tiempo, distribuci3n es móvil.

### EAST VILLAGE, LOISAIDA, BARRIO CHINO

1003, 10009, 10002

#### 46 Village Temple Soup Kitchen

33 East 12 St, 10003

212 674 2340

**Comedor: Sáb** 2:30pm-4pm

#### 47 St. George's Common Table

209 East 16 St, 10003

646 723 4178

**Comedor: Jue** 12pm-12:45pm

Se abren las puertas a las 11:30am.

#### 48 The Hetrick-Martin Institute

2 Astor Pl., 3er piso, 10003

212 674 2400

**Comedor: Lun-vie** 6pm-7:15pm; **sáb** 1pm-2pm, 4pm-5pm

Solo para jovenes (13-24). Necesario registrar para hacerse cliente (lun-vie 5:30pm, sáb 12pm) con identificaci3n con foto y prueba de edad. Se provee servicios de enriquecimiento acad3mico, artes y cultura, salud y bienestar, consejería, preparaci3n para el trabajo, y servicios para personas sin hogar. [www.hmi.org](http://www.hmi.org)

**49 Momentum Project at Middle Collegiate Church**

50 E. 7 St., 10003

212 477 0666

**Comedor: Lun** 11am-1pm, 4pm-6:30pm

Registración a las 3pm para clientes de cena.

**50 St. Joseph House/Catholic Worker**

36 East 1 St., 10003

212 254 1640

**Comedor: Mar-vie** 10am-11:30am

Solo para hombres. Ropa disponible lun-vie 2:30pm-4pm

**51 Father's Heart Ministries**

543-545 East 11 St, 10009

212 375 1765

**Comedor: Mar** 6pm-7pm (para participantes de KidZone), **sáb** 10am-11am (excepto 1er sáb)**Dispensa: Mar** 6pm-6:30pm (para participantes de KidZone), **sáb** 10am-11am (excepto 1er sáb)

Pre-evaluación para SNAP disponible. Clases gratis de equivalencia secundaria (GED) y de inglés sáb 10am-11:30am, mar 6pm-7:30pm. Asistencia legal 2do sáb.

**52 Chilis on Wheels**

Tompkins Square Park (E 9 St y Ave A), 10009

303 618 0528

**Comedor: Sáb** 1pm-3pm

Se distribuye ropa una vez/mes, se distribuye paquetes de artículos de tocador estacionalmente.

**53 Trinity Services y Food for the Homeless**

602 E 9 St., 10009

212 228 5254

**Comedor: Lun-vie** 11am-12pm**Dispensa: Lun-vie** 12:30pm-1:30pmIdentificación para todos los miembros de casa requerida para dispensa. Dispensa a opción del cliente, Puede visitar una vez/mes. [www.safhnyc.org](http://www.safhnyc.org)**54 University Community Social Services**

137 East 2 St., 10009

347 850 2230

**Comedor: Sáb** 8am-2:30pm**Dispensa: Sáb** 1pm-2:30pm

## 55 The Bowery Mission

227 Bowery, 10002

212 674 3456

**Comedor: Todos los días** 8am-9am, 1pm-2pm, 6pm-7pm

**Dispensa: Lun-vie** 9am-11am

Se provee otros servicios sociales, llame o visite para detalles.

## 56 Grand Central Food Program - Bowery Mission

Bowery Mission-Bowery entre Stanton y Rivington, 10002

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 8:20PM

Llegue a tiempo, distribución es móvil.

## 57 Grand Coalition of Seniors-Grand Street Settlement

80 Pitt St, 10002

646 201 4251

**Comedor: Lun-vie** 9am-10 am, 12pm-1pm

Solo para ancianos (60+), identificación requerida.

## 58 Dewitt Reformed Church Food Pantry

280 Rivington St., 10002

212 674 3341

**Dispensa: Lun, jue** 10am-12pm

## 59 UJC of the East Side

7 Willett St, 10002

**Comedor: Lun-vie** 12pm-1pm, se abren las puertas a las 11:30am.

**Dispensa: Lun-vie** 9:30am-2pm

Solo para ancianos (60+) only. Identificación requerida.

## 60 Primitive Christian Church

207 East Broadway, 10002

212 673 7868

**Dispensa: 1er jue** 8am hasta terminar

Identificación requerida.

## 61 Grand Central Food Program - Allen St.

25 Allen St. (Lower East Side Harm Reduction), 10002

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 7:30pm

Llegue a tiempo, distribución es móvil.

**62 Cabrini Immigrant Services of NYC**

139 Henry St., 10002

**Dispensa: Mar** 9:30am-12:30pm

Identificación con foto requerida. Dispensa de emergencia disponible lun-vie 9am-5pm.

**DOWNTOWN**

10271, 10004-10007

**63 Trinity Church Brown Bag**

75 Broadway, 10271

212 602 0800

**Comedor: Dom** 2pm, **lun-sáb** 12:45pm-1:15pm (vie y sáb en St. Pauls Chapel 209 Broadway)

Comida en bolsa.

**64 Grand Central Food Program - Staten Island Ferry Terminal**

Staten Island Ferry, 10004

212 776 2000

**Comedor Móvil: Todos los días** 8:00pm

Llegue a tiempo, distribución es móvil.



# DE LA GRANJA

Los neoyorquinos tienen dos opciones para obtener alimentos de la granja: mercados de agricultores y programas de agricultura apoyada por la comunidad, o los "CSA".

**Encuentre las fuentes de productos agrícolas frescos abajo!**

## MERCADOS DE AGRICULTORES

---

Todos los mercados abajo aceptan EBT/beneficios SNAP (cupones para alimentos).

### MIDTOWN

10019, 10022, 10036, 10018, 10001, 10010, 10016, 10017

#### 65 57th Street Greenmarket

W. 57 St, y 9 Ave. (Balsley Park), 10019

**Mié, sáb** 8am-5pm, 17 may-23 dic

#### 66 Dag Hammarskjold Plaza Greenmarket

E. 47 St. y 2 Ave, 10017

**Mié** 8am-4pm, todo el año. Cerrado 20 sep.

#### 67 Hudson Yards Down to Earth Farmers' Market

Hudson Blvd. East con 34 St., 10001

**Jue** 11am-6pm, jun-dic

### CHELSEA, WEST VILLAGE

10011-10014

#### 68 Chelsea Down to Earth Farmers' Market

23 St. con 9 Ave., 10011

**Sáb** 9am-4pm, may-dic

#### 69 PS 11 Farm Market

W. 21 St. entre 8 Ave. y 9 Ave., 10011

**Mié** 8am-10am, jun-nov

#### 70 Abingdon Square Greenmarket

W. 12 St. y 8 Ave., 10014

**Sáb** 8am-2pm, todo el año

## EAST VILLAGE, LOISAIDA, BARRIO CHINO

10003, 10009, 10002

### 71 Union Square Greenmarket

E. 17 St. y Broadway, 10003, 10003

**Lun, mié, vie, sáb** 8am-6pm, todo el año. Cerrado viernes después de Día de Acción de Gracias.

### 72 St. Mark's Church Greenmarket

E 10 St. y 2 Ave., 10003

**Mar** 8am-6pm 6 jun-nov 21. Cerrado Día de Independencia.

### 73 Stuyvesant Town Greenmarket

14th St. Loop y Ave. A (en el Oval), 10009

**Dom** 9:30am-4pm, 14 may-19 dic

### 74 Tompkins Square Greenmarket

E. 7 St. y Ave. A, 10009

**Dom** 9am-6pm, todo el año.

## DOWNTOWN

10271, 10004-10007

### 75 Tribeca Greenmarket

Greenwich St. y Chambers St., 10007

**Mié** 8am-3pm, 1 mar-21 dic; **sáb** 8am-3pm, todo el año.

### 76 City Hall Park Greenmarket

Broadway y Chambers St., 10007

**Mar, vie** 8am-4pm, 3 mar-22 dic. Cerrado Día de Independencia.

### 77 Bowling Green Greenmarket

Broadway y Battery Pl., 10004

**Mar, jue** 8am-5pm, todo el año. Cerrado Día de Independencia y Día de Acción de Gracias.

### 78 Staten Island Ferry/Whitehall Greenmarket

4 South St. (dentro el terminal), 10004

**Mar, vie** 8am-7pm, todo el año. Cerrado Día de Independencia y viernes después de Día de Acción de Gracias.

### 79 Water Street Greenmarket

Water Street y Coenties Slip, 10004

**Jue** 8am-6pm, 1 jun-16 nov

## PROGRAMAS DE CSA

---

Miembros en un CSA compran "acciones" o "partes" en la producción de una granja local. En general se paga con anticipación, pero algunos CSA varían sus precios con los ingresos de sus miembros, aceptan beneficios SNAP, y permiten pagos semanales para algunos miembros. Miembros generalmente recogen cajas de productos agrícolas cada semana en un sitio establecido, pero algunos CSAs también ofrecen partes medias, recogidas cada dos semanas.

Inscripciones para los CSA suelen ser entre marzo – mayo, con la primera distribución en junio o julio y la última en octubre o noviembre. Generalmente no se permite inscripción fuera de las fechas establecidas. Algunos CSAs también ofrecen partes limitadas durante el invierno.

### Corbin Hill

Múltiples lugares de recogida. Registración hasta martes/miércoles antes de distribución. Posibilidades de pago semanal y pago con SNAP. Distribución semanal en verano, cada dos semanas en invierno. Posibilidad de descuento en precio para personas con ingresos bajos. Visite el sitio web de Corbin Hill, llame o mande un correo electrónico para encontrar un programa de CSA cerca y registrar.

**Contacto:** [info@corbinhillfarm.com](mailto:info@corbinhillfarm.com), 646 254 2250

**Sitio web:** [www.corbinhillfoodproject.org/new-farm-share/](http://www.corbinhillfoodproject.org/new-farm-share/)

### Just Food

Múltiples lugares de recogida. Datos de registración y aceptación de SNAP varían. Partes del invierno disponible para algunos CSAs. Visite el sitio web de Just Food, llame o mande un correo electrónico para encontrar un programa de CSA cerca. Comuníquese directamente con el CSA para registrar.

**Contacto:** [info@justfood.org](mailto:info@justfood.org), 212 645 9880

**Sitio web:** [www.justfood.org/csaloc](http://www.justfood.org/csaloc)





# CAPACITACIÓN PROFESIONAL Y RECURSOS LABORALES

Ciertas personas pueden ser obligadas a trabajar, buscar trabajo y/o registrar en un programa de capacitación profesional para recibir los beneficios de SNAP.

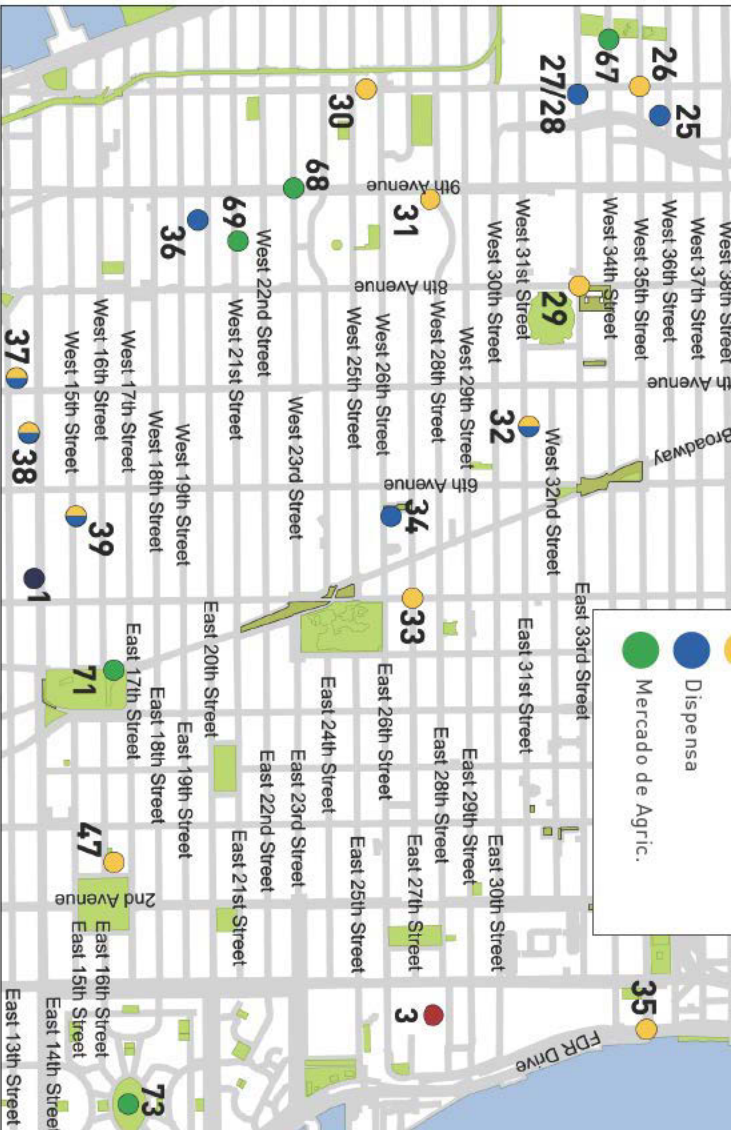
## EMPLEO & CAPACITACIÓN



---

Puede visitar los siguientes sitios web para encontrar más información sobre capacitación profesional en toda la ciudad:

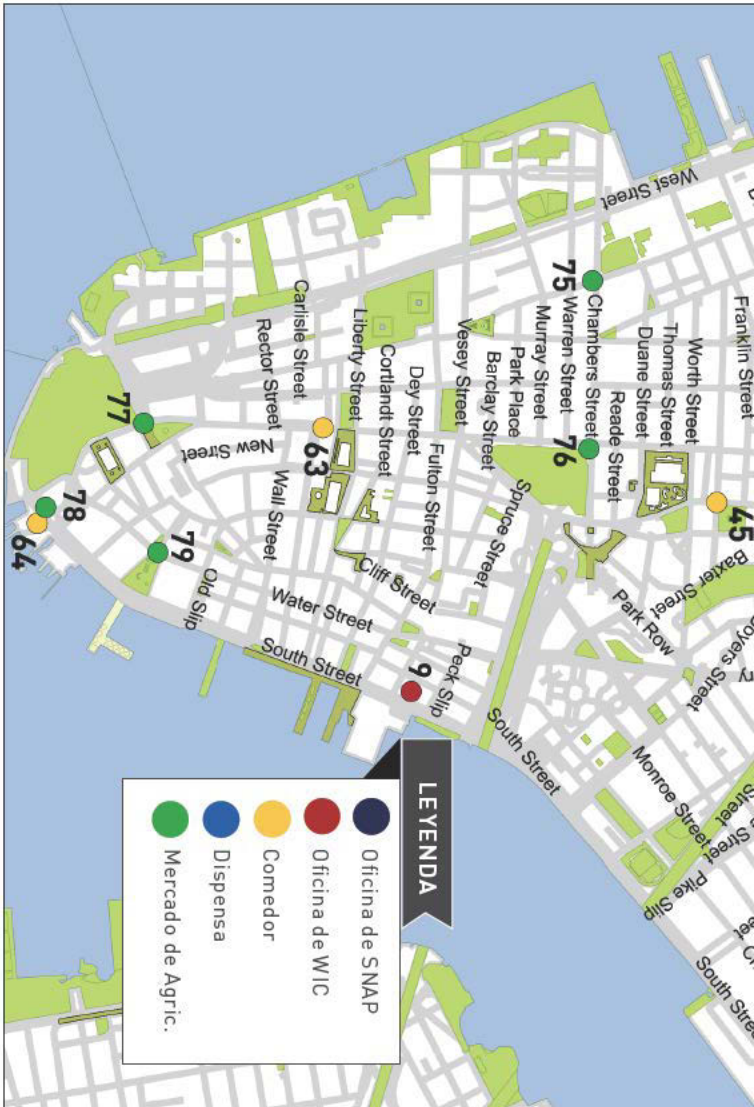
[www1.nyc.gov/html/sbs/wf1/html/develop/develop.shtml](http://www1.nyc.gov/html/sbs/wf1/html/develop/develop.shtml)

[www1.nyc.gov/site/hra/help/types-training-education.page](http://www1.nyc.gov/site/hra/help/types-training-education.page)



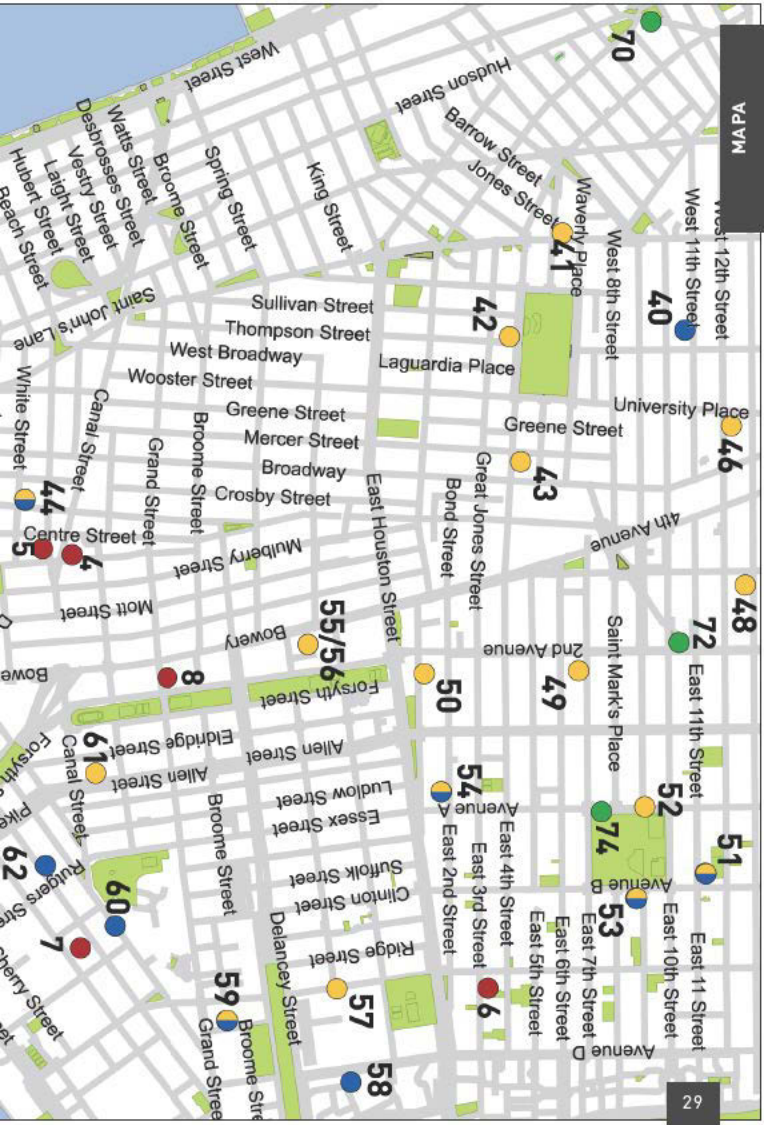
	Dispensa
	Mercado de Agric.





**LEYENDA**

- Oficina de SNAP
- Oficina de WIC
- Comedor
- Dispensa
- Mercado de Agric.



# ASISTENCIA ADICIONAL

Organizaciones en su vecindad que le puedan ayudar con asuntos distintos a la alimentación.

## CUIDADO MÉDICO

---

### **Bellvue Hospital**

462 1 Ave., 10016  
212 562 5525

### **Gouverneur Hospital**

227 Madison St., 10002  
212 238 5110

### **New York Presbyterian Lower Manhattan Hospital**

170 William St., 10038  
212 312 5110

### **William F. Ryan Chelsea Clinton Community Health Center**

645 10 Ave., 10019  
212 265 4500

### **Judson Health Center**

34 Spring St., 10012  
212 925 5000

### **Roberto Clemente Health Center**

540 E. 13 St., 10009  
212 387 7400

## SEGURO MÉDICO

---

### **Affinity Health System**

Información disponible sobre asuntos de seguro médico, incluyendo registración con Medicare, Medicaid y otros programas.

**Información General** 866 694 9809

88 East Broadway, #142, 10002

## ASISTENCIA LEGAL

---

### **The City Bar Justice Hotline**

212 626 7383

**Lun-jue** 9am-5pm, **vie** 9am-1pm

Ofrece consultas sobre una variedad de temas legales civiles, pero no puede asistir en encontrar un abogado (no asiste con representación en la corte).

### **www.ayudalegalny.org**

Ofrece información específica y detallada sobre una amplia cantidad de temas legales, incluyendo agencias que posiblemente podrán ayudarle a conseguir un abogado para representación en corte.

## TELÉFONOS DE EMERGENCIA

---

**Línea Directa Nacional del Hambre:** 877 8-HAMBRE

**Línea Directa del Hambre de NYC:** 866 888 8777

**Policía/Fuego/Ambulancia:** 911

**Asilo de Emergencia:** 311

**Línea Directa para Personas Sin Hogares:** 800 994 6494

**Línea Directa de Inmigración:** 212 419 3737, 800 566 7636

**Centro de Control de Enfermedades:** 800 232 4636

**Centro de Control de Envenenamiento:** 800 222 1222

**Línea Directa de SIDA (español):** 800 233 7432

**Alcohólicos Anónimos:** 212 647 1680

**Narcóticos Anónimos:** 212 929 6262

**Línea Directa Anónima de Jugadores:** 855 222 5542

**Línea Directa de Violencia Domestica:** 212 577 7777,

800 621 4673

**Línea Directa de Violación y Asalto Sexual:** 212 423 2140,

212 227 3000

**Línea Directa de Abuso de Niños/as:** 800 342 3720

**Línea Directa de Fugitivos:** 800 786 2929

**Línea Directa de Víctimas de Crimen:** 212 577 7777,

800 689 4357

**Línea Directa de Suicidio:** 800 273 8255

**Línea Directa Nacional de Crisis:** 800 999 9999

Créditos: Los iconos utilizados en esta guía fueron adaptadas de la colección The Noun Project. Datos de mapas © colaboradores de OpenStreetMap.

## TABLA DE SERVICIOS DISPONIBLES

---

Vea abajo cuales programas están disponibles para usted y su familia.

PERSONAS CON NIÑOS/AS				
PERSONAS SIN NIÑOS/AS				
PERSONAS ANCIANAS				
PERSONAS SIN HOGAR				
INMIGRANTES LEGALES				
INMIGRANTES INDOCUMENTADOS				



Beneficios de SNAP/  
Cupones Para Alimentos



Comidas en comedores



Alimentos en despensas



Paquetes de WIC  
Desayuno y almuerzo en las escuelas  
Alimentos de Verano para niños/as



Alimentos en centros de ancianos  
Alimentos repartidos a su hogar

~~HUNGER~~  
**FREE**  
**NYC**